

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **43 (1925)**

Heft 85

PDF erstellt am: **19.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Mittwoch, 15. April
1925

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 15 avril
1925

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIII. Jahrgang — XLIII^{me} année

Paraît journallement
dimanches et jours de fête exceptés

Beilagen Mitteilungen und Dokumente · Wirtschaftsberichte **Suppléments** Communications et documents · Rapports économiques **Supplementi** Comunicazioni e documenti · Rapporti economici

N^o 85

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie Publicitas A.G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgesaltene Kolonetzelle (Ausland 65 Cts.)

Redaktion et Administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces Publici-
tatis S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N^o 85

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimentl. —
Concordat. / Société Immobilière de Canx, Montreux.

Mitteilungen — Communications.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.) (O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsdner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsdners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leur droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C. C. S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsdner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsdners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, bat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschaftsdners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsdners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (992^a)

Gemeinschaftsdner: Siegfried-Huber, Ernst, Kaufmann, in Zürich 1, Niederdorfstrasse Nr. 18.
Datum der Konkursoröffnung: 9. April 1925.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 27. April 1925, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», in Zürich 1, Pelikanstrasse 18.
Eingabefrist: Bis 18. Mai 1925.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (979/80/1)

Gemeinschaftsdner: Zinggrobe-Pabst, August, Inhaber der Firma Aug. Zinggrobe, Wirtschaftsbetrieb, früher Riehentorstrasse 11, nunmehr Clarastrasse 53.
Datum der Konkursoröffnung: 3. Februar 1925.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist: Bis und mit 5. Mai 1925.

Gemeinschaftsdnerin: Heggli & Cie., Holzimport, Birkenstr. 28, Basel.
Datum der Konkursoröffnung: 17. März 1925.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist: Bis und mit 5. Mai 1925.

Gemeinschaftsdnerin: Gebr. Soerensen & Cie., Handel in Automobilen und Zubehör, Reparaturwerkstätte und Garage, Ramsteinerstrasse Nr. 9, Basel.
Datum der Konkursoröffnung: 2. April 1925.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. April 1925, nachmittags 8 Uhr, im Gerichtshause, Bäumlengasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 15. Mai 1925.

Ct. de Vaud Office des faillites de Nyon (973)
Failli: Reymond, Albert, camionneur, à Nyon.
Date de l'ouverture de la faillite: 31 mars 1925.
Première assemblée des créanciers: Lundi 20 avril 1925, à 14 heures, au Château de Nyon.
Délai pour les productions: 11 mai 1925.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (982)
Faillie: Moser et Perret, société en nom collectif ayant pour but la fabrication d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds, Rue Numa-Droz 16 a.
Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 8 avril 1925.
Première assemblée des créanciers: Lundi 20 avril 1925, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire, salle des Prud'Hommes, Rue Léopold Robert 8, à la Chaux-de-Fonds.
Délai pour les productions: 15 mai 1925 inclusivement. Les créanciers qui ont déjà produits au sursis sont dispensés de le faire à nouveau.

Kollokationsplan — Etat de collocation
(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (983)
Failli: Marzoli, Emile, entrepreneur, Villa Pompéi, Montétan, Lausanne.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (974)
Succession répudiée de Muller, Lina-Anna, propriétaire de l'hôtel-pension Grammont, à Montreux.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Vaud Office des faillites du Pays-d'Enhaut à Château-d'Oex (984)
Faillie: Caille-Favrod, Fanny-Cécile, femme séparée de biens de Boniface, négociante, aux Moulins près Château-d'Oex.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (985)
Faillie: Société Immobilière «La Colline» S. A., Rue des Crétêts 65, à la Chaux-de-Fonds.
Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au 25 avril 1925.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Graubünden Konkursamt Disentis in Truns (994)
Gemeinschaftsdnerin: Montan & Rohstoff-Aktiengesellschaft, in Disentis.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. Mai 1925.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (986)
Das Konkursverfahren über Bollack & Cie., Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichts als geschlossen erklärt worden.
Basel, den 15. April 1925. Konkursamt Basel.

Kt. Aargau Konkursamt Baden (995)
Gemeinschaftsdner: Freund, Josef, Kaufmann, rumänischer Staatsangehöriger, früher in Zürich und Baden, nun unbekanntem Aufenthalts.
Datum des Schlusses: 14. April 1925.

Ct. de Vaud Office des faillites de Payerne (987)
Failli: Gottier, Frédéric, coiffeur, à Payerne.
Date de la clôture par ordonnance du président du tribunal du district de Payerne: 16 mars 1925.
Privation des droits civiques: 8 ans.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(E.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Stammheim (717⁴)
Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurs über Bucher, Gottlieb, Hobelwerk, in Unter-Stammheim, gelangt Dienstag, den 21. April 1925, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant z. Grütli beim Bahnhof in Unter-Stammheim, auf zweite öffentliche Steigerung:

Das Hobelwerkgebäude mit Heizanlage Nr. 258 für Fr. 66,000 assekuriert, mit ca. 45,4 Aren Gebäudegrundfläche, Lagerplatz und Wiesen an der Landstrasse nach Waltalingen in Unter-Stammheim gelegen, mit folgendem Zubehör: 4 Elektromotoren, 1 vierseitige Hobel- und Kehlmaschine, 1 Messer- und 1 Schmirschleifmaschine, 3 Rollwagen mit Geleise und 1 Abriechmaschine.

Die Steigerungsbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf. Anzahlung vor dem Zuschlag Fr. 2000. Höchstangebot bei der I. Steigerung Fr. 60,000.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(E.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefördert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären. Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich Konkurskreis Wetzikon (922⁴)
Schuldnerin: Firma Deloff & Bechdolf, Maschinenfabrik, in Hinwil.
Datum der Bewilligung der Stundung mit Beschluss des Bezirksgerichts Hinwil: 19. März 1925.Sachwalter: Dr. H. Bendiner, Rechtsanwalt, Wetzikon.
Eingabefrist: Bis zum 26. April 1925 beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Montag, den 11. Mai 1925, nachmittags 1½ Uhr, im Hotel «Schweizerhof», in Wetzikon.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 1. Mai 1925 an auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau Konkurskreis Brugg (988)
Schuldner: Lienberger, Hans, Mechaniker, in Brugg.
Datum der Bewilligung der Stundung mit Beschluss des Bezirksgerichts Brugg: 26. März 1925.
Sachwalter: H. Müller, Notar, Brugg.
Eingabefrist: Bis und mit dem 1. Mai 1925 schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 16. Mai 1925, nachmittags 2 Uhr, im Roten Haus, in Brugg.
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Vaud District de Lausanne (975)
Débiteur: Métraux, Francis, laiterie-charcuterie, Rue Neuve 3, à Lausanne.
Date du jugement accordant le sursis concordataire par le président du tribunal civil du district de Lausanne: 8 avril 1925.
Commissaire au sursis: E. Cavin, préposé aux faillites, Lausanne.
Délai pour les productions: 20 jours expirant le 1^{er} mai 1925.
Assemblée des créanciers: Lundi 18 mai 1925, à 14¼ heures, à l'Évêché, à Lausanne.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 8 mai 1925, au bureau du commissaire, Jumelles 4, à Lausanne.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(E.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria
(L. E. 295, 4^a capoverso.)

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (989)
Die dem Leichter, N., und dessen Ehefrau Leichter-Levy, Emilie, Schneidergeschäft, Schwanengasse 4, in Bern, erteilte Nachlassstundung ist durch richterliche Verfügung vom 9. April 1925 um zwei Monate, d. h. bis 26. Juni 1925, verlängert worden.
Die auf 20. April einberufene Gläubigerversammlung ist verschoben auf Montag, den 15. Juni 1925, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Sachwalters.
Bern, den 11. April 1925.
Der Sachwalter: E. Moser, Notar, Bundesgasse 28.

Ct. de Berne District de Porrentruy (978)
Par ordonnance du 10 avril 1925, le président du tribunal de Porrentruy a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 10 juin 1925, le sursis concordataire accordé à la Fabrique d'Horlogerie Fontenais-Porrentruy S. A., à Fontenais. L'assemblée des créanciers fixée au 23 avril 1925 n'aura pas lieu.
Elle est renvoyée au 25 mai 1925, à 16 heures, dans la salle des audiences du district de Porrentruy (Hôtel des Halles).

Délai pour prendre connaissance des pièces: Du 11 au 24 mai inclusivement.

Porrentruy, le 10 avril 1925.

Le commissaire au sursis concordataire de la Fabrique d'Horlogerie Fontenais-Porrentruy S. A.:
E. Koch, notaire.

Ct. del Ticino Pretura di Bellinzona (990)
La Pretura di Bellinzona, con decreto 8 aprile 1925, ha prorogato di un mese la moratoria concessa a Tami, Fulgenzio, di Fulgenzio, in Arbedo, come a decreto 10 febbraio 1925.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
(E.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Kt. Bern Richteramt II von Bern (976)
Die der Firma F. Bello & E. Reinhardt, Gipser- und Malergeschäft, Seidenweg 8 a, in Bern, am 30. Oktober 1924 gewährte Nachlassstundung wird im Einverständnis der Geschlechter hiermit aufgehoben.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(E.-G. 301 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (996)
Schuldner: Stocker, Jakob, Röschiachstrasse 80, in Zürich 6.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 6. Mai 1925, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Kt. Bern Richteramt II von Bern (951/2)
Schuldner: Neidcker, Adolf, Reparaturen, elektrische Maschinen, Revision von Aufzügen, Bollwerk 35, Bern.
Datum der Verhandlung: Samstag, den 25. April 1925, vormittags 8¼ Uhr, vor Richteramt II Bern, im Amthaus (nicht Rathaus) daselbst.

Schuldner: Schütz, Fritz, Geschäft mit Malerartikel, Kirchgasse Nr. 12, Bern.
Datum der Verhandlung: Samstag, den 25. April 1925 (nicht 23. April, wie in Nr. 81 unseres Blattes vom 8. ds. Mts. publiziert), vormittags 9¼ Uhr, vor Richteramt II Bern, im Amthaus daselbst.

Kt. Bern Richteramt Thun (997)
Nachlassschuldner: Seegers-Vassali, Karl, Hotelier zum Hotel Beatus, in Merligen.
Zeit und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 22. April 1925, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt im Schloss zu Thun.

Ct. del Ticino Pretura di Lugano-Città (998)
La Pretura di Lugano-Città rende noto che venne fissata l'udienza di giovedì 23 corr., alle ore 2¼ pom. per la discussione sull'omologazione del concordato e revoca del fallimento della ditta Otto & C. «Cosmos», in Lugano; avvertendo che in detta udienza i creditori potranno far valere eventuali loro opposizioni.

Ct. de Genève Cour de Justice civile de Genève (991)
La 1^{re} section de la Cour de justice civile, siégeant à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{er} cour, salle n° 3, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique, le vendredi 24 avril 1925, à 9 heures, sur le recours formé par Baron, Paul, représentation et commerce de bijouterie fantaisie et mercerie en gros, Boulevard Helvétique 30, à Genève, contre le jugement rendu entre lui et ses créanciers par le tribunal de première instance, le 18 mars 1925, prononçant qu'il n'y a lieu d'homologuer le concordat proposé par lui.
Les opposants sont invités à se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(E.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal (927/8¹)
Débiteur: Frangi, François, entrepreneur-maçon, Terreaux n° 11, à la Chau-de-Fonds.
Commissaire: A. Chopard, préposé aux faillites, la Chau-de-Fonds.
Date du jugement d'homologation: 3 avril 1925.
Débiteur: Lauber, Ernest, négociant, à Brot-Dessous.
Commissaire: H.-C. Morard, préposé aux faillites, à Boudry.
Date du jugement d'homologation: 2 avril 1925.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (977)
Débiteur: Welte, Fritz, manufacture romande de vêtements de travail, Rue de la Navigation 19.
Date du jugement: 8 avril 1925.
Un délai de 15 jours pour intenter action est impartit aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Société Immobilière de Caux, Montreux

Les porteurs d'obligations de l'emprunt 5 % de fr. 2,775,200 du 31 décembre 1919 sont convoqués, en conformité de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, en assemblée générale des obligataires, qui aura lieu le 27 avril 1925, à 16 heures, au Grand Hôtel, à Territet.

ORDRE DU JOUR:

1. Etablissement de la feuille de présence.
2. Election du président de l'assemblée.
3. Délibération et votation sur les propositions du conseil d'administration tendant à la prorogation de l'emprunt.
4. Election des représentants des obligataires.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées sur présentation des titres: à la Banque de Montreux, à Montreux; au Comptoir d'Escompte de Genève, à Vevey, et à la Société de Banque Suisse, à Lausanne.

Le quorum des ¾ étant nécessaire, les obligataires sont instamment priés, s'ils ne peuvent assister à l'assemblée, de remettre leur procuration à l'un des trois établissements ci-dessus ou à un autre obligataire. (V 54)

Montreux, le 10 avril 1925.

Société Immobilière de Caux: Le gérant de la grosse:
Le conseil d'administration. Banque de Montreux.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux (Übersetzungskurse vom 15. April an — Cours de réduction à partir du 15 avril)

Belgique fr. 26.30; Dänemark Fr. 95.40; Freie Stadt Danzig Fr. 100.—; Deutschland (Rentenmark) Fr. 123.35; Italie fr. 21.35; Oesterreich (pro 100 Schilling) Fr. 73.25; Ungarn (pro Million) Fr. 72.25; Grande-Bretagne fr. 25.—.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours est réservée.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.



Rud. Brenner & Cie. Basel

Sackfabrikation

Petersgraben 49

Telephone: Safran 3842

**Bindfaden
Packtücher
Wagenblachen**

erste Qualitäten zu Fabrikpreisen



Gegr. 1846

**Aktiengesellschaft der
Bad- & Kuranstalten Ragaz-Pfäfers**

Einladung

zu der

14. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag den 25. April 1925, vormittags 10 Uhr
im Sitzungszimmer des Hotel Hof Ragaz, in Ragaz

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 13. ordentlichen Generalversammlung vom 24. Mai 1924.
2. Geschäftsbericht, Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung pro 1924.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahl von Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
6. Varia.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. April an zur Einsicht der Aktionäre auf dem Bureau der Gesellschaft in Ragaz auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben zwecks Erhalt der Eintrittskarte zur Generalversammlung mindestens 3 Tage vor der Versammlung ihre Aktien am Sitz der Gesellschaft in Ragaz zu hinterlegen, oder sich durch den Depotschein einer schweizerischen Bank auszuweisen. 994

Ragaz, den 31. März 1925.

Im Auftrag des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Ferrer.**

Swiss Jewel Co. S. A., Locarno

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **jeudi 30 avril 1925, à 11 heures, au siège social, à Locarno, Via della Posta.**

ORDRE DU JOUR: 1. Adoption du dernier procès-verbal. 2. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs. 3. Adoptions des comptes d'exercice et décharge aux organes responsables. 4. Nominations statutaires.

Pour prendre part à l'assemblée, MM. les actionnaires sont invités à justifier de leur droit de propriété, soit par production de leurs titres, soit par attestation de banque, avec indication des numéros, jusqu'au 25 avril à midi, auprès des deux domiciles suivants: au siège social, à Locarno, à la Banque Populaire Suisse, à Fribourg, lesquels délivreront les cartes d'admission à l'assemblée.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires à partir du 17 avril dans les bureaux de la société, à Locarno. 1123 (4527 O)

Le conseil d'administration.

Société électrique du Châtelard près Vallorbe

Les actionnaires de cette société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **samedi 25 avril 1925, à 16 heures, au Casino de Vallorbe.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1924.
2. Rapport de MM. les contrôleurs.
3. Vote sur la conclusion de ces rapports.
4. Répartition du bénéfice.
5. Nomination d'un membre du conseil d'administration.
6. Nomination des contrôleurs. (308 L) 1127

Les comptes et le rapport de MM. les contrôleurs sont dès ce jour à la disposition des actionnaires au bureau de la société.

Le conseil d'administration.

Kurhaus Viktoria in Orselina

Die Genossenschaftler werden hiermit gemäss § 14 der Gesellschaftsstatuten eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 27. April 1925, nachmittags um 17 Uhr, in das Bureau der Herren Stettler, v. Fischer & Cie., Bubenbergrplatz Nr. 8, II. Stock, in Bern, zur Behandlung der nachfolgenden

TAGESORDNUNG:

1. Konstituierung der Genossenschaftsversammlung.
2. Berichterstattung des Vorstandes über den Gang der Genossenschaft im Jahre 1924; daherige Beschlussfassung.
3. Abnahme und Genehmigung der Rechnung auf 31. Dezember 1924. Entlastung des Vorstandes.
4. Unvorhergesehenes.

Die Genossenschaftler haben sich vor der Versammlung über ihre Berechtigung auszuweisen. 1121

Bern, den 9. April 1925.

Namens des Vorstandes,
Der Präsident: F. v. Benolt,
Der Sekretär: Max Stettler, Fürsprecher.

Schuhfabrik Frauenfeld, Frauenfeld

Einladung zur XIX. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Montag den 27. April 1925, mittags 12 Uhr im Hotel Bahnhof, Frauenfeld

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Rechnung pro 1924.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Rechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Revisionen liegen vom 17. April a. c. an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Schuhfabrik Frauenfeld in Frauenfeld auf. Dasselbst, sowie an den Wertschritenkassen der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich können gegen Ausweis über den Aktienbesitz die Zutrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben. Frauenfeld, den 6. April 1925. (O. F. 36387 Z) 1120

Der Verwaltungsrat.

Hotel de la Paix A.-G. in Lugano

ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag den 2. Mai 1925, vormittags 11 Uhr
im Grand Hotel in Brissago

TRAKTANDEN: 1. Geschäftsbericht. 2. Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Wahlen in den Verwaltungsrat. 4. Wahl der Kontrollstelle. 5. Statuten-Revision. 1122

Die Zutrittskarten zur Versammlung werden den Herren Aktionären rechtzeitig zugestellt werden. 1122

Lugano, den 11. April 1925.

Der Verwaltungsrat.

„SVIZZERA-ITALIA“

Società di Viaggi e di Trasporti

Sede: ZURIGO

Si avvisa che all'assemblea ordinaria indetta per giorno 24 corrente alle ore 10 ant., nel locale della succursale di Lugano, farà seguito nello stesso locale alle ore 11½ un'assemblea straordinaria col seguente ordine del giorno: Modificazioni delle disposizioni dello statuto concernente gli organi sociali e la rappresentanza della società di fronte ai terzi.

Valgono per l'assemblea straordinaria le stesse disposizioni già emanate per l'assemblea ordinaria. 1124

Zurigo, 14 aprile 1925.

Il consiglio d'amministrazione.

